

# Radiola SERVICE

## DÉPARTEMENT SERVICE

19, rue Léon-Giraud  
PARIS-19°

Classement | Saison 1962 - 1963  
| Classeur 6

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Radio-récepteur portatif « Tout Transistor », alimenté par 4 piles torches de 1,5 V. Coffret polystyrène 2 tons, dos gainé. Deux exécutions de couleurs :

Exécution	1/2 coffret arrière gainé	1/2 coffret avant polystyrène
00 K 00 L	Cuir Corail	Blanc Ivoire

Poignée de transport semi-rigide.

Dimensions		Nu	Emballé
Largeur	mm	270	350
Hauteur	mm	180	280
Profondeur	mm	90	185
Poids	g	2 400	3 500

CADRAN : horizontal, incliné, gradué en noms de stations et longueurs d'ondes ; dimensions de la fenêtre : 220 × 40 mm. Course de l'aiguille : 145 mm.

#### COMMANDES

**Interrupteur batterie et niveau sonore :**  
Molette verticale à la partie supérieure gauche.  
Partie noire = arrêt.  
Partie rouge = fonctionnement.

**Recherche des stations :**  
Molette verticale à la partie supérieure droite.

**Sélection des gammes par clavier 4 touches :**  
De gauche à droite : GO - PO - OC - Ant/Cadre.

**Antenne voiture :**  
Prise coaxiale sur le côté droit.

**Haut-parleur ou écouteur extérieur :**  
Prise coaxiale sur le côté gauche.

L'ensemble écouteur avec cordon et jack type ER 15X00, vendu exclusivement par le Département Commercial, n'est pas fourni en pièce service.



S. A. LA RADIOTECHNIQUE - SIÈGE SOCIAL : 51, RUE CARNOT - SURESNES (Seine)  
CAPITAL 45 MILLIONS DE F F R. C. Seine 55 B 2793

**DIRECTION COMMERCIALE RADIOLA, 47, RUE DE MONCEAU - PARIS (8°)**  
Strictement confidentiel - Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Radiola - Reprod. interdite

N° de code RS 518

## DOCUMENTATION RA 340 T/OOK/OOL



### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Montage utilisant 7 transistors et 2 diodes au germanium. Deux étages F.I. à câblage imprimé sur 455 kHz. Deux étages préamplificateurs A.F. à câblage imprimé. Déphasage par transformateur. Contre réaction. Sortie par montage symétrique avec transformateur.

#### Gammes d'ondes :

OC - bande étalée de 49 m (5,85 à 6,4 MHz),  
PO - 185 à 575 m (1 620 à 525 kHz),  
GO - 1 150 à 1 950 m (260 à 154 kHz).

**Position antenne :** touche AC enfoncée. La touche AC peut être enclenchée avec l'une ou l'autre des gammes PO - GO. Le cadre est éliminé, l'antenne commutée sur les bobinages R.F.

**Position cadre :** touche AC relevée.  
PO - GO - ferrocaptur 3 D 3 fixe de 200 mm - Ø 9,7 mm.  
OC - cadre monospire intérieur avec possibilité antenne.

#### Équipement :

TS 1	AF 116	Conversion.
TS 2	OC 45	Amplificateur F.I.
TS 3	OC 45	Amplificateur F.I.
TS 4	OC 75	Amplificateur A.F.
TS 5	OC 71	Amplificateur A.F.
TS 6	2 × OC 74	Amplificateur de sortie.
TS 7		
D 1	OA 79	Régulation automatique de gain.
D 2	OA 79	Détection.

#### Haut-parleur :

Ø = 100 mm - Z = 3 Ω (saladier carré 105 × 105 mm).  
Prise pour écouteur type ER 15X00, ou H.P. de 3 Ω, extérieurs, supprimant le H.P. incorporé.  
Puissance modulée : 450 mW pour 10 % de distorsion.

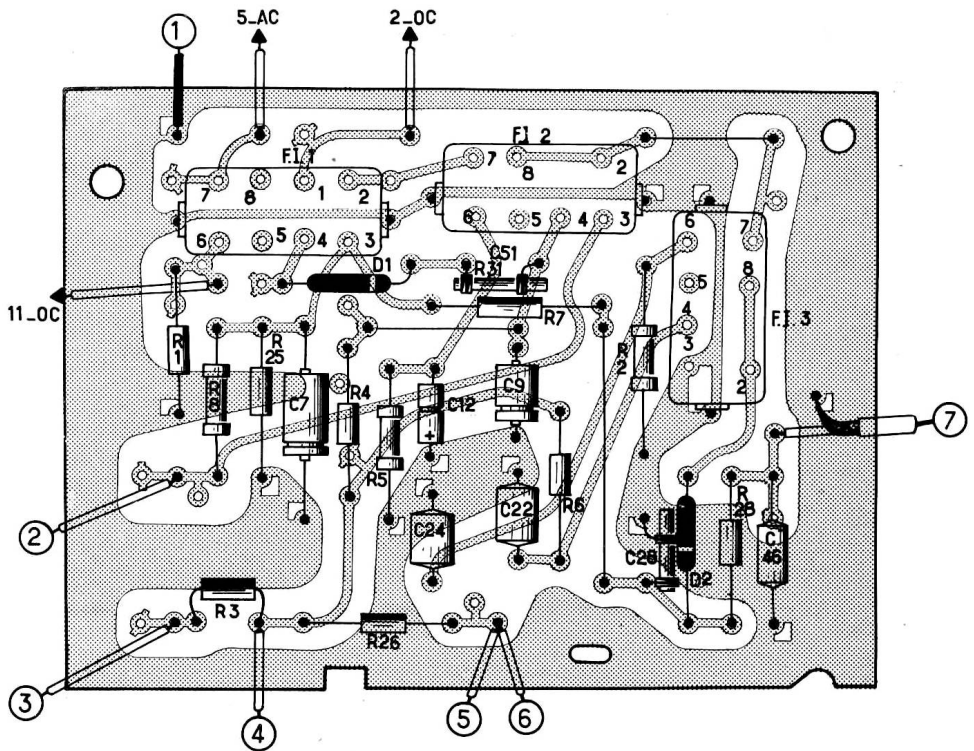
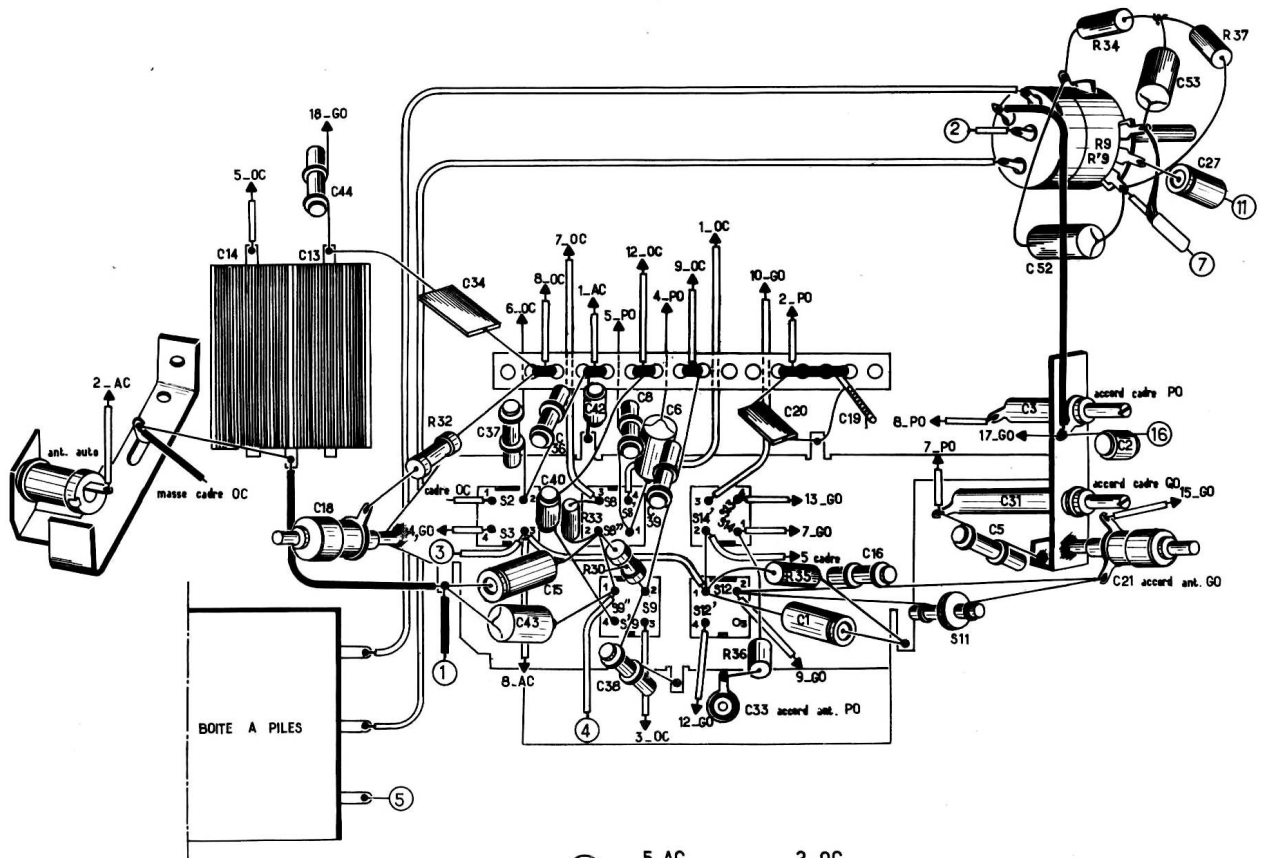
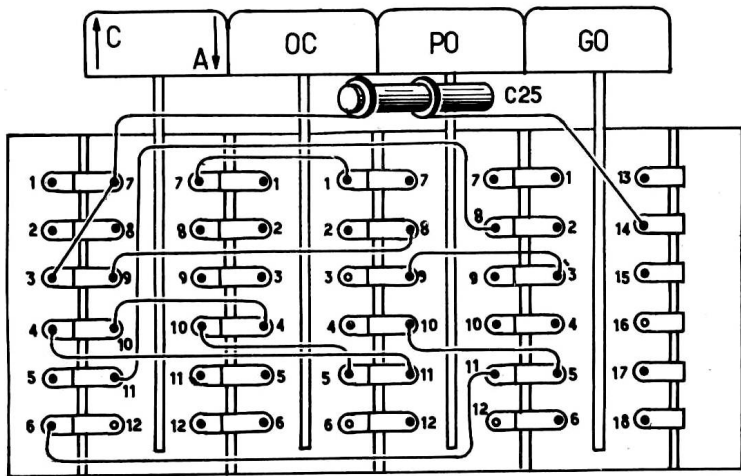
#### Alimentation :

6 V par 4 piles torches de 1,5 V.  
Types WONDER : « Marin ».

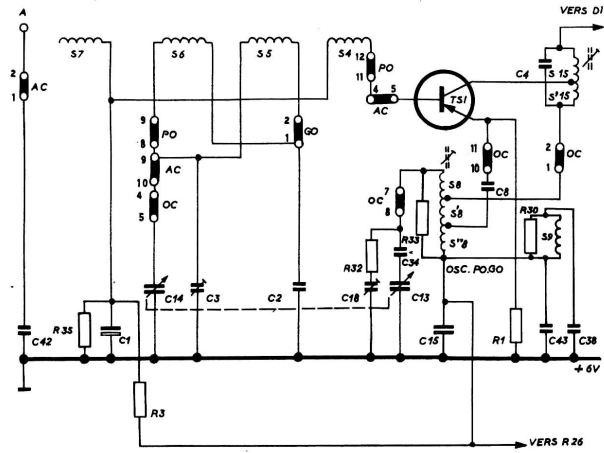
LECLANCHÉ : « B 1 ».

Consommation moyenne au repos, sans signal = 27 ± 6 mA.

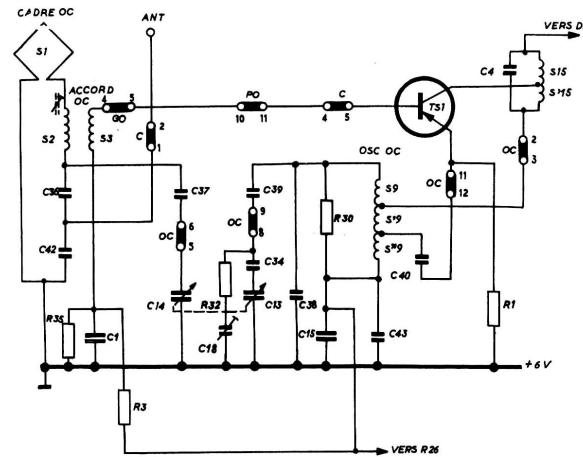
## CABLAGE



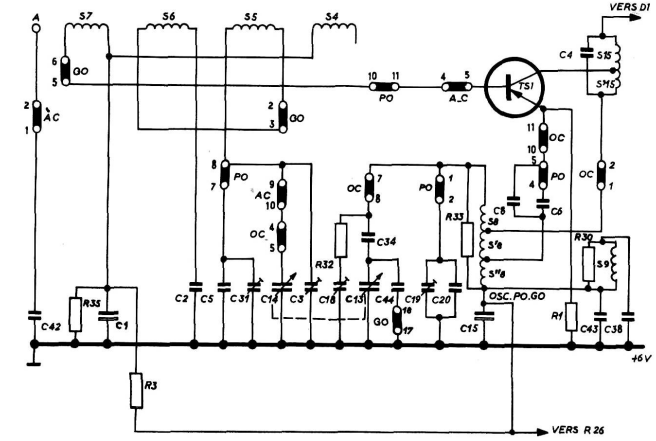
COMMUTATION PO-CADRE



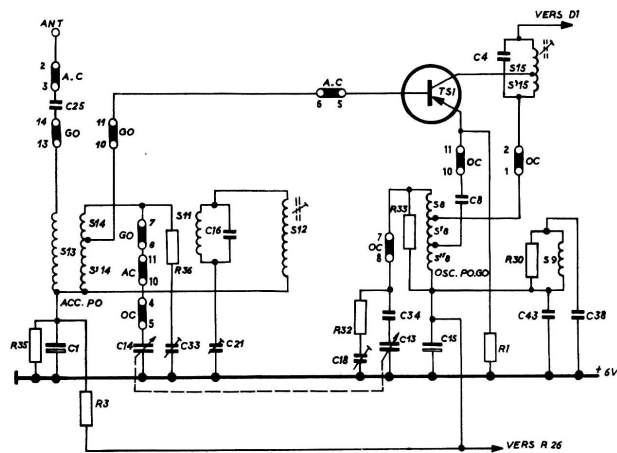
COMMUTATION OC



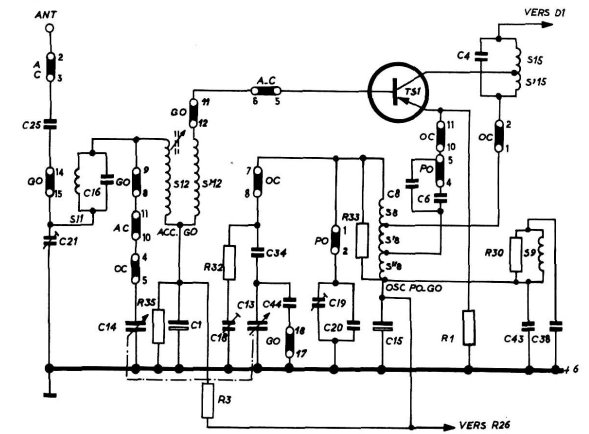
COMMUTATION GO-CADRE



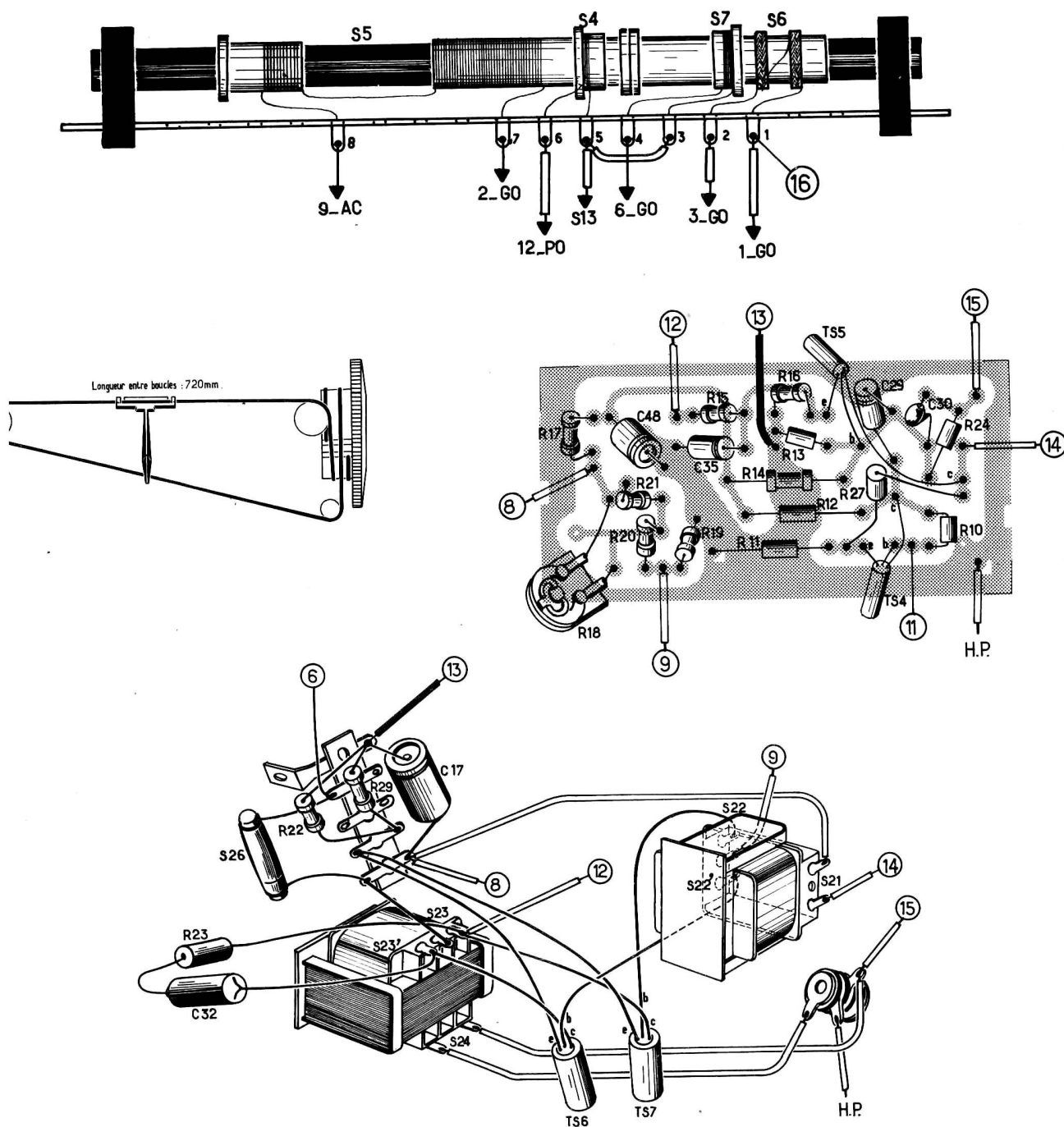
COMMUTATION PO-ANTENNE



COMMUTATION GO-ANTENNE



## CABLAGE



## DEMONTAGE

lever le dos.  
visser et dessouder le cadre O.C.

**âssis :**  
ensemble baffle/châssis est fixé sur la façade.  
Jr écarter celle-ci : dévisser et enlever les écrous à la partie  
érieure, de part et d'autre du clavier, et deux vis de chaque  
é de l'appareil.  
châssis est constitué de blocs séparés.

**itine F.I. - Boîtier à piles - Bloc A.F. :**  
Jr enlever le boîtier à piles ou le bloc A.F. : commencer  
écarter la platine imprimée F.I., puis dessouder les fils  
liaison.

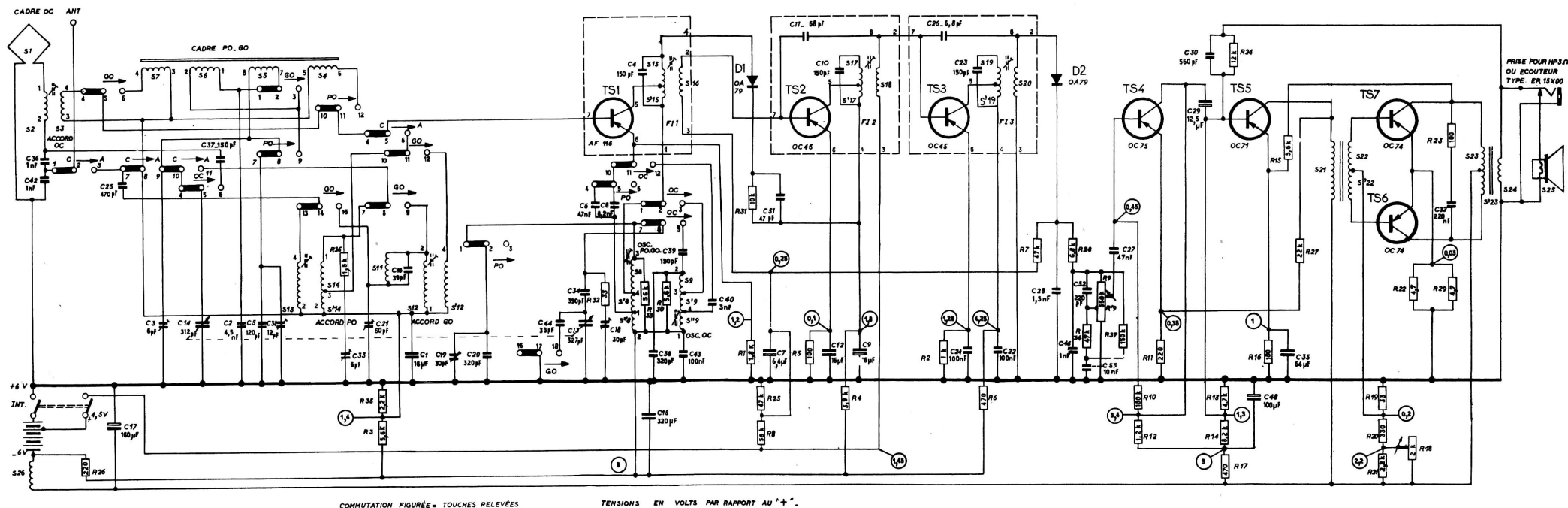
**ut-parleur :**  
Jr enlever le haut-parleur : écarter la platine F.I., le bloc  
; et dessouder les fils comme précédemment.  
visser les deux écrous fixant le saladier à la partie inférieure  
baffle.

Soulever et tirer le H P vers soi pour le dégager des ressort  
de fixation supérieurs.

**Bloc clavier :**  
Enlever au préalable le cadre f x c.  
Défaire les deux vis sur les équerres de fixation de façade

**Bloc R.F. :**  
Pour le remplacement d'une bobine, il faut sortir le blo  
complet en effectuant d'abord les opérations précédentes.

**Condensateur variable :**  
Enlever la façade, le cadran et l'aiguille. Dégager le cadr  
f x c.  
Démonter la ficelle et le tambour en ayant soin de repér  
l'ordre de montage et le sens d'orientation.  
Dévisser les 3 vis du C.V., dessouder les connexions et  
condensateur ajustable à air C 18.  
Pour dégager le C.V., faire pression sur l'équerre de fixation  
vers l'extérieur, et sortir le C.V. vers la droite.



## CONTROLES ET RÉGLAGES

### 1. CONTROLES A.F.

Sans signal, potentiomètre R 9 au minimum, tension  $6 \text{ V} \pm 2\%$ .

#### a) Mesure de la consommation totale A.F.

Brancher un milliampèremètre en série avec l'alimentation du côté du pôle négatif. On doit lire :  $27 \pm 6 \text{ mA}$ .

#### b) Réglage du courant de repos des OC 74.

Brancher un milliampèremètre entre le point S 23/S' 23 du transformateur de sortie et le point S 26/C 17 ( $-6 \text{ V}$ ). Réglage R 18 pour un courant de  $11 \pm 1 \text{ mA}$ . Sceller à la laque.

#### c) Sensibilité A.F. :

Déconnecter le fil venant de R 28/C 46 sur cosse de R 9. Signal à 400 Hz à travers  $15 \text{ k}\Omega$  en série et  $1 \text{ nF}$  en parallèle aux extrémités du potentiomètre R 9. Réglage de puissance au maximum. Sortie chargée par  $R = 3 \Omega$ .

Pour obtenir  $390 \text{ mV}$  à la sortie ( $50 \text{ mW}$ ) :

- la tension du générateur sera comprise entre  $17$  et  $45 \text{ mV}$ ,
- la tension aux bornes de R 9 sera comprise entre  $11$  et  $22 \text{ mV}$ .

#### d) Distorsion.

Dans les mêmes conditions :

- pour  $50 \text{ mW}$  à la sortie ( $390 \text{ mV}$  sur  $3 \Omega$ ) :  $D \leq 3\%$
- pour  $400 \text{ mW}$  à la sortie ( $1,1 \text{ V}$  sur  $3 \Omega$ ) :  $D \leq 5\%$

#### e) Tensions.

Les tensions indiquées sur le schéma ont été mesurées, par rapport au pôle positif de la batterie, avec un appareil ayant une résistance de  $20\,000 \Omega$  par volt minimum. Tolérance des mesures :  $\pm 20\%$ .

### 2. RÉGLAGES F.I.

Touche P.O. enfoncée.

Réglage de puissance au maximum.

C.V. ouvert, aiguille en début de gamme.

Générateur entre base de TS 1 et masse.

Fréquence de réglage :  $455 \text{ kHz}$ .

Régler dans l'ordre : S 19 - S 17 - S 15.

### 3. RÉGLAGES R.I.

L'aiguille doit être calée sur les traits de repère début de gamme (C.V. ouvert).

#### a) Sur position cadre : touche relevée.

- réglage la puissance au maximum,
- signal à travers le cadre rayonnant en P.O., G.O.

Régler dans l'ordre selon le tableau suivant :

Gamme	Position du C.V.	Signal modulé	Régler au maximum
P.O.	Butée début de gamme	1 620 kHz	C 3-C 18
	Butée fin de gamme	525 kHz	S 8
G.O.	● 1 250 m	240 kHz	C 19-C 31
B.E.	50 m au cadran	6 MHz	S 9-S 2

b) Sur position antenne-voiture : touche enfoncée. A travers une antenne fictive :  $15 \text{ pF}$  en série et  $80 \text{ pF}$  en parallèle, capacité du câble comprise.

Gamme	Position du C.V.	Signal modulé	Régler au maximum
P.O.	Butée début de gamme	1 620 kHz	C 33
	500 m	600 kHz	S 14
G.O.	● 1 250 m	240 kHz	C 21
	1 880 m	160 kHz	S 12

c) En coffret sur cadre : reprendre si nécessaire le réglage de C 3 à 1 620 kHz et de C 31 à 240 kHz.

N.-B. : le réglage des bobinages accord et oscillateur peut être effectué par les trous correspondants du baffle sous le carré de tissu.